

Consultation with  
Transport Panel of Legislative Council  
on 2001 MTR Fare Proposals

諮詢立法會交通事務委員會  
二零零一年地鐵車費提案



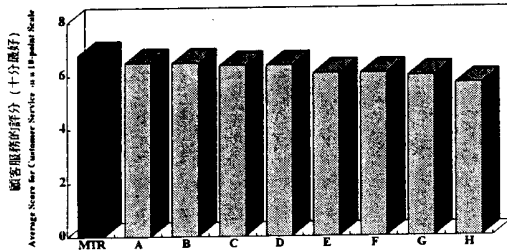
車費諮詢

根據《營運協議》條款8.1，地鐵公司在調整車費前需要先行：

- ① 根據乘客意見調查結果，考慮公眾對調整車費的接受程度；
- ② 諮詢交通諮詢委員會；
- ③ 諮詢立法會交通事務委員會。



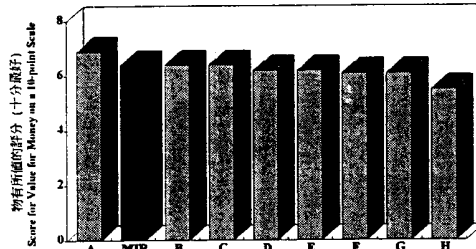
公眾對於各公共交通顧客服務的評分  
Public Attitude Towards Customer Service



Source : 廣. Telesub Survey - Dec 00 資料來源 : 二零零零年十二月份電話訪問



公眾對於各公共交通物有所值的評價  
Public Attitude Towards Value for Money



Source : 廣. Telesub Survey - Dec 00 資料來源 : 二零零零年十二月份電話訪問



盡力避免增加車費

- 在一九九九年，地鐵全面凍結員工薪酬
- 目前員工人數相對一九九八年減少了超過百分之十五
- 嚴謹控制各項營運開支
- 增加新收入來源



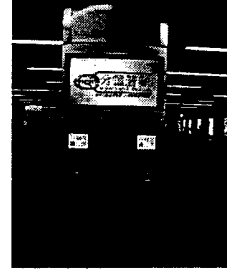
New Sources of Income  
新的收入來源



**Creation of new advertising media**  
開拓新的廣告媒體



**New business activities inside stations**  
發展新的站內業務



**Continued Development of the Octopus card business**  
推廣八達通卡業務



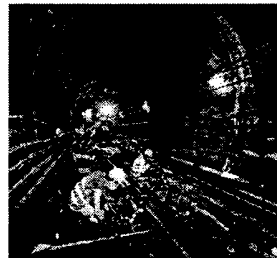
**Service Improvement Projects**  
改善服務項目



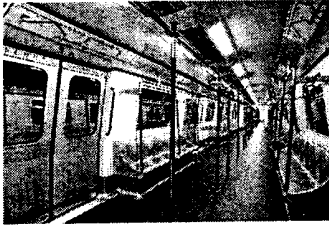
**Tunnel Lining Maintenance**  
隧道內壁維修工程



**Rail Plinths Reconstruction**  
重新鋪設路軌基座



**Modernization of Trains**  
列車全面翻新工程



**Station Improvement at Kwun Tong**  
觀塘站改善工程



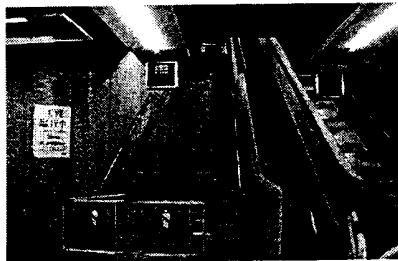
**Passenger Information Display System**  
乘客資訊系統



**Provision of Lifts**  
設置升降機



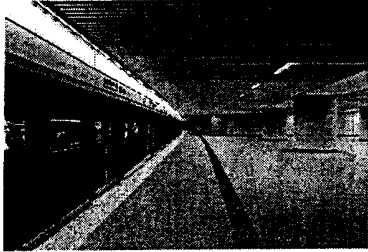
**Escalator Refurbishment**  
自動扶手電梯翻新工程



**Station Entrance Improvement Programme**  
車站出入口改善工程



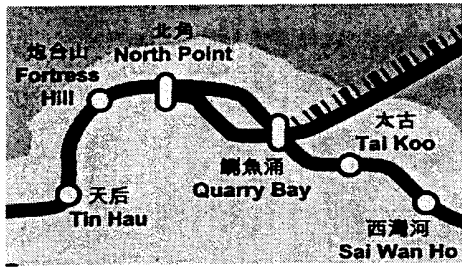
**Station Improvements**  
車站改善工程



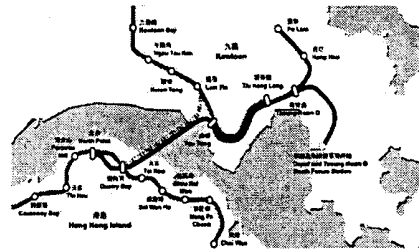
**Train Frequency Improvement**  
增加列車班次



**Quarry Bay Relief Works**  
紓緩魚則魚涌乘客擠塞工程



**Maintain good credit rating for construction of new extensions**  
維持良好信貸評級以便興建新支線

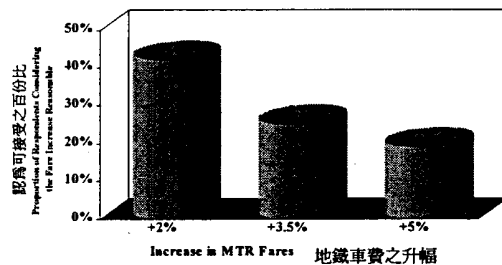


二零零一年二月份 - 地鐵乘客特別調查  
Special MTR Passenger Survey - Feb 2001

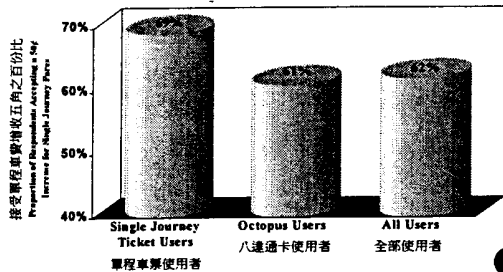
由香港城市大學管理科學系進行  
Undertaken by City University of Hong Kong  
Department of Management Sciences



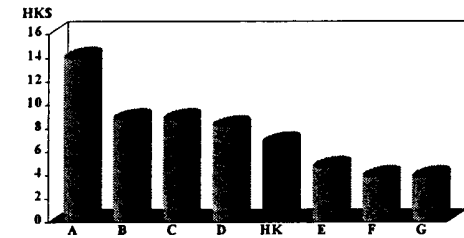
**對不同地鐵車費升幅之接受程度**  
Acceptance of Different Percentage Increases in MTR Fares



單程車費增收五角之接受程度  
Acceptance of a 50 Increase for Single Journey Fares



與各城市鐵路平均車費比較  
Average Fare Comparison with Overseas Metros



The comparison covers Hong Kong, London, Berlin, Paris (2 metros), New York, Sao Paulo, Tokyo. Most of them receive subsidy from their Governments.  
與香港地鐵比較的城市包括倫敦、柏林、巴黎(兩條線)、紐約、聖保羅和東京地區。大部分海外系統均有政府補貼。

增加車費的原因

- 保養資產設備維持良好水平
- 繼續提供優質服務
- 有足夠資源作服務的改善
- 維持良好信貸評級
- 避免繼續削弱資產設備的回報
- 應付加薪的需要
- 支付利息及清償債務

二零零一年車費建議

- 整體調整幅度為百分之二至百分之二點五
- 百分之九十的乘客均使用八達通卡
- 八達通卡的乘客
  - > 80% 多付一角
  - ≅ 15% 多付二角
  - < 5% 多付三角
- 單程車票
  - 調整為五角
- 繼續提供現有長者、學生及小童半價優惠

成人八達通在不同車程收費之改變

車程	改變
香港島	+ 一角
九龍	+ 一角
過海	+ 一角至 三角